

Bruselj, 6. junij 2024
(OR. fr)

10689/24

Medinstitucionalna zadeva:
2024/0132(NLE)

PECHE 221

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	6. junij 2024
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2024) 234 final
Zadeva:	Predlog - UREDBA SVETA o dodelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom (2024–2029) o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2024) 234 final.

Priloga: COM(2024) 234 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 6.6.2024
COM(2024) 234 final

2024/0132 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

**o dodelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom (2024–2029) o izvajanju
Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko
Zelenortski otoki**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki je bil podpisan 12. februarja 2007 in je začel veljati 30. marca 2007 za obdobje petih let. Sporazum se podaljšuje s tihim soglasjem, tako da je še vedno veljaven. Predhodni petletni protokol o izvajanju tega sporazuma, ki se je začel uporabljati 20. maja 2019, je prenehal veljati 19. maja 2024.

Svet je 19. decembra 2023 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja o novem protokolu (v nadaljnjem besedilu: novi protokol) k sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju.

Komisija je na podlagi ustreznih pogajalskih smernic¹ opravila pogajanja z Zelenortskimi otoki za sklenitev novega protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Zelenortskimi otoki. Cilj je plovilom Unije omogočiti dostop do ribolovnega območja Zelenortskih otokov ter ribolov tuna in tunu podobnih vrst na tem območju, ob upoštevanju ukrepov, ki jih je sprejela Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT). Po koncu teh pogajanj je bilo 15. aprila 2024 parafirano novo besedilo protokola o izvajanju.

Novi protokol zajema petletno obdobje od datuma začetka začasne uporabe, ki je določen v členu 17.

Namen novega protokola je plovilom Unije zagotoviti ribolovne možnosti na ribolovnih območjih v vodah Zelenortskih otokov v skladu z znanstvenimi mnenji in priporočili ICCAT. Dodatni cilj je okrepiti sodelovanje med Unijo in Zelenortskimi otoki ter tako v interesu obeh pogodbenic izvajati partnerski okvir sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju za razvoj trajnostne ribiške politike in odgovorno izkoriščanje ribolovnih virov v vodah Zelenortskih otokov.

Novi protokol plovilom Unije omogoča ribolov tuna v vodah Zelenortskih otokov in določa naslednje ribolovne možnosti:

Novi protokol določa naslednje ribolovne možnosti:

- 24 plovil za ribolov tuna s plavarico,
- 22 plovil s površinskim parangalom;
- 10 plovil z ribiško palico;

poleg tega pa pomožna plovila v skladu z ustreznimi resolucijami ICCAT.

Določiti je treba način dodelitve teh ribolovnih možnosti med države članice.

• Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike

Glavni cilj novega protokola k sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju je zagotoviti posodobljen okvir, ki upošteva prednostne naloge skupne ribiške politike in njeno zunanjo

¹ Sklic 15485/23 + ADD 1, Coreper (1. del) odobril 15. decembra 2023; <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-16673-2023-INIT/sl/pdf>.

razsežnost. To bo pomagalo nadaljevati in krepiti strateško partnerstvo med Evropsko unijo in Zelenortskimi otoki.

Novi protokol določa ribolovne možnosti za plovila Unije, ki lovijo tuna in tunu podobne vrste v vodah Zelenortskih otokov. Temelji na najboljšem razpoložljivem znanstvenem mnenju in priporočilih ICCAT, ki je regionalna organizacije za upravljanje ribištva, odgovorna za upravljanje izrazito selivskih staležev rib. Ukrepi upravljanja, ki jih je sprejela ICCAT, so vključeni tudi v ustrezne določbe skupne ribiške politike, ki se uporabljajo za območje ICCAT, zlasti tiste iz uredbe o ribolovnih možnostih².

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Pogajanja o novem protokolu k sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju so del zunanjega delovanja Unije v zvezi z afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami, pri teh pogajanjih pa se upoštevajo zlasti cilji Unije glede spoštovanja demokratičnih načel in človekovih pravic.

Pogajanja o sklenitvi novega protokola k sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju so smiselna v okviru sodelovanja med pogodbenicami pri razvoju v ribiškem sektorju in trgovini z njegovimi proizvodi. Zelenortski otoki so upravičeni do „začasnega odstopanja“³ od preferencialnih pravil o poreklu za omejene količine pripravljenih ali konzerviranih filetov in „loins“ („ledji“) tuna ter pripravljenih ali konzerviranih filetov skuše in fregatnega trupca s poreklom zunaj EU. Na podlagi tega odstopanja ti proizvodi, ki niso iz EU oziroma z Zelenortskih otokov, a so predelani na Zelenortskih otokih, pridobijo poreklo „Zelenortski otoki“ in se lahko nato izvozijo na trg EU brez carin (shema GSP+).

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga je člen 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki določa, da Svet na predlog Komisije sprejme ukrepe o dodelitvi ribolovnih možnosti.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog spada v izključno pristojnost Evropske unije v skladu s členom 3(1), točka (d), PDEU. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Sorazmernost**

Predlog je sorazmeren s ciljem vzpostavitve pravnega, okoljskega, ekonomskega in socialnega okvira upravljanja za ribolovne dejavnosti, ki jih plovila Unije izvajajo v vodah tretjih držav, kot je določeno v členu 31 uredbe o skupni ribiški politiki. Predlog je skladen z navedenimi določbami in prav tako z določbami glede finančne pomoči tretjim državam iz člena 32 navedene uredbe.

² UL L 28, 31.1.2023, str. 1. Glej oddelek 3 zgoraj in Prilogo ID.

³ To „začasno“ odstopanje se od leta 2008 redno podaljšuje, vključno s pripravljenimi ali konzerviranimi fileti in „loins“ („ledji“) tuna od leta 2017, dokler ne bo vzpostavljena nacionalna flota in podpisan regionalni sporazum o gospodarskem partnerstvu z državami članicami Gospodarske skupnosti zahodnoafriških držav (ECOWAS), katere član so Zelenortski otoki.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Komisija je leta 2023 delegirala izvedbo naknadne ocene protokola k sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju z Zelenortskimi otoki za obdobje 2019–2024 ter predhodne ocene njegove morebitne obnovitve⁴.

Z naknadno oceno protokola za obdobje 2015–2018 je bilo ugotovljeno, da protokol dopolnjuje druge ureditve dostopa v tej regiji in da plovilom Unije omogoča optimizacijo izkoriščanja selivskih staležev na podlagi regionalnih pravil, ki jih določi ICCAT. V oceni je bilo ugotovljeno, da se ribiški sektor Unije zelo zanima za ribolov v vodah Zelenortskih otokov in da so pogajanja o novem protokolu v interesu obeh pogodbenic. Poleg tega bi pogajanja o novem protokolu pripomogla k okrepitvi spremljanja, kontrole in nadzora ter prispevala k boljšemu upravljanju ribištva v regiji.

Za Unijo je zaradi obsega ribolovnega območja v pristojnosti Zelenortskih otokov pomembno ohraniti instrument, ki omogoča poglobljeno sektorsko sodelovanje s tem pomembnim akterjem na področju upravljanja oceanov na podregionalni ravni. Za floto Unije to pomeni ponovno vzpostavitev dostopa do pomembnega ribolovnega območja za uporabo ribolovnih strategij na podlagi večletnega mednarodnega pravnega okvira. Poleg tega je Port de Mindelo (otok São Vicente) zaradi svoje ugodne lege na območju močnega izkoriščanja potencialno pomembno пристanišče iztovarjanja, kar prispeva k ustreznosti predvidenega novega protokola tako za ribiški sektor Unije kot za partnersko državo. Cilj zelenortskih organov je nadaljevati sodelovanje z Unijo, da bi izboljšali upravljanje oceanov, izkoristili namensko sektorsko podporo, ki zagotavlja večletne možnosti financiranja, in z dejavnostjo plovil začeli industrializacijo sektorja predelave v okviru diverzifikacije gospodarstva.

Za Unijo je pomembno ohraniti instrument, ki omogoča tesno sektorsko sodelovanje z državo, ki je pomembna partnerica, dobaviteljica ribiških proizvodov za Unijo in deležnica na mednarodnem prizorišču ter katere ribolovna območja so v interesu flote Unije.

- **Posvetovanja z deležniki**

Komisija se je v okviru navedene ocene posvetovala z državami članicami, predstavniki sektorja in mednarodnimi organizacijami civilne družbe ter ribiško upravo in predstavniki civilne družbe Zelenortskih otokov. Posvetovanja so prav tako potekala v okviru svetovalnega sveta za flote za dolge plovbe. Iz teh posvetovanj izhaja, da je v interesu Evropske unije in Zelenortskih otokov, da se ohrani instrument, ki omogoča tesno sektorsko sodelovanje z možnostmi večletnega financiranja za Zelenortske otoke. V interesu lastnikov plovil EU je ohranitev dostopa do pomembnega ribolovnega območja na podlagi sporazuma v ribiškem sektorju.

⁴ Evropska komisija, Generalni direktorat za pomorske zadeve in ribištvo, Defaux, V., Cappell, R., Évaluation rétrospective et prospective du Protocole de mise en œuvre de l'accord de partenariat dans le domaine de la pêche entre l'Union européenne et la République de Cabo Verde – Rapport final (Naknadna in predhodna ocena Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki – končno poročilo), Urad za publikacije Evropske unije, 2023, <https://data.europa.eu/doi/10.2771/814998>.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Predhodno in naknadno oceno je za Komisijo v skladu s členom 31(10) uredbe o skupni ribiški politiki opravil neodvisni svetovalec.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Osnutek uredbe ne vpliva na proračun Unije.

5. DRUGI ELEMENTI

Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja

Ta postopek se začneja vzporedno s postopkoma v zvezi s predlogom sklepa Sveta o podpisu v imenu Unije in začasni uporabi Protokola (2024–2029) o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortske otoki ter s predlogom sklepa Sveta o njegovi sklenitvi. Ta uredba se začne uporabljati takoj, ko so na podlagi Sporazuma možne ribolovne dejavnosti, tj. od datuma začetkačasne uporabe Protokola.

Predlog

UREDBA SVETA

**o dodelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom (2024–2029) o izvajanju
Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko
Zelenortski otoki**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki¹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), odobren z Uredbo Sveta (ES) št. 2027/2006², je začel veljati 30. marca 2007. Protokol, ki določa ribolovne možnosti in finančni prispevek, določene v Sporazumu, je prenehal veljati 19. maja 2024.
- (2) Svet je 19. decembra 2023 sprejel sklep³ o pooblastilu Komisiji za začetek pogajanj z Zelenortskimi otoki o sklenitvi novega protokola o izvajanju Sporazuma.
- (3) Komisija je v imenu Evropske unije s pogajanjem dosegla dogovor o novem protokolu o izvajanju tega sporazuma o partnerstvu (v nadaljnjem besedilu: Protokol). Kot rezultat teh pogajanj je bil Protokol parafiran 15. aprila 2024.
- (4) V skladu s Sklepom Sveta (EU) 2024/...⁴ je bil Protokol podpisan dne [...] s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (5) Ribolovne možnosti iz Protokola za izrazito selivske staleže rib, določene v skladu s priporočili in resolucijami, ki jih je sprejela Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku, bi bilo treba razdeliti med države članice za celotno obdobje njegove uporabe.
- (6) Ti ukrepi so nujni glede na gospodarski pomen ribolovnih dejavnosti Unije na ribolovnem območju Zelenortskih otokov in glede na potrebo po čim krajši prekinitvi teh dejavnosti. Zato se bo Protokol začasno uporabljal od datuma njegovega podpisa,

¹ Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (UL L 414, 30.12.2006, str. 3).

² Uredba Sveta (ES) št. 2027/2006 z dne 19. decembra 2006 o sklenitvi Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (UL L 414, 30.12.2006, str. 1).

³ Sklep Sveta o pooblastilu za začetek pogajanj z Republiko Zelenortski otoki za sklenitev Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (sklic 15485/23 + ADD 1, Coreper (1. del) odobril 15. decembra 2023), <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-16673-2023-INIT/sl/pdf>.

⁴ Sklep Sveta (EU) 2024/... z dne ... 2024 o ... (UL C [...], [...], str. [...]).

da se čim prej omogočijo ribolovne dejavnosti plovil Unije. Zato bi bilo treba to uredbo uporabljati od istega datuma –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ribolovne možnosti, določene na podlagi Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortske otoki (v nadaljnjem besedilu: Protokol), se državam članicam za celotno obdobje uporabe Protokola dodelijo na naslednji način:

- (a) plovila za ribolov tuna s plavarico:
 - Španija: 14 plovil
 - Francija: 10 plovil
 - skupaj 24 plovil;
- (b) plovila za ribolov tuna z ribiško palico:
 - Španija: 6 plovil
 - Francija: 3 plovila
 - Portugalska: 1 plovilo
 - skupaj 10 plovil;
- (c) plovila s površinskim parangalom:
 - Španija: 17 plovil
 - Portugalska: 5 plovil
 - skupaj 22 plovil.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od [vstaviti datum podpisa Protokola].

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*